

江商連ニュース

江東区商店街連合会機関紙



平成14年11月 発行
 江東区商店街連合会
 広報部
 情報ネットワーク部
 江東区東陽4-5-18
 江東区産業会館2F
 TEL 3645-1231
 FAX 3645-1150

第20回江東区民まつり ふるさとまつり・バザール

第20回江東区民まつりの一環として、江東区商店街連合会では都立木場公園にて「ふるさとまつり・バザール」を今年45店（昨年50店）の参加を得て開催しました。

【出店バザール】

飲食店、物販店等合わせて45店舗が参加し、特に飲食店の売れ行きは比較的好調のようでした。長引く不況の中で商店主は利益よりも売る楽しみを久々に噛み締めている様子が見られました。

【共通商品券体験販売】

各店頭にて「商品券歓迎の店」のポスターを貼り付けさらに各所に「商品券体験販売」の立て看板を設置し、売り手と買い手が共通商品券に少しでも馴染むよう企画致しました。取次店未加入の店にもご協力を願う等、商品券事業の周知に努めました。

【プレミアム付共通商品券】

区商連本部のある北側の多目的広場と南側の噴水広場の2ヶ所に発売所を設置し、それぞれ商品券2000セットを配備しました。販売者は商店会のベテラン女性とアルバイトの女性二人が一緒になり、さらに区商連役員と



事務局職員が応援する体制を取りました。
 【チンドン屋を先頭にパレード】
 チンドン屋3人
 一組を先頭に区商連役員数名とリサイクルハウス及び消費者団体の女性十数名による編成で共通商品券PR用の「桃太郎旗」を手にして多目的広場と区民まつり本部間を巡回致しました。また高橋商店街振興組合提供による「のらくろ」のぬいぐるみが特別参加し、会場を一層盛り上げて頂きました。

【指笛コンサート】

共通商品券販売PRのために、今年も3ヶ所の発売所前で指笛演奏と指笛サービスを実施しましたが、お客さんからの好評を得て大きな集客力に貢献できたと思います。特に一曲ごとに大勢の聴衆者から拍手が有ったことが印象的でした。

【かかしの展示】

今年も深川資料館通り協同組合のご協力で平成14年度のかかしコンクール作品の中から優秀作品を借用し、それぞれを発売所に7、8体を陳列し共通商品券のPR活動に華を添えて頂きました。作品を題材にスケッチしていたお



客さんもありました。が心強かったです。

【まとめ】

以上のように今回もPRのために多種多様なアトラクションを試みましたが一応の成果を上げる事ができました。これもその陰に区当局の絶大な支援、特に事前に江東区報掲載および外郭団体等のPRコーナーへのポスター・チラシを置かせて頂くなど、ご協力を頂いた事も大きな要因であつたと考えられます。

最後にバザール出店者（共通商品券歓迎の店）の皆様をはじめ従事された区商連関係者各位及び共通商品券販売PRにご協力頂いた方々に感謝申し上げます。なお、今回の共通商品券の発売に当たって区民の皆さんの声を聞き、区商連の一致団結したサービス活動を消費者にアピール出来たことは最大の収穫であつたと思います。この成果が今後の共通商品券事業に繋がっていく事を願って筆を置きます。事業部担当副会長 小林光明



今年も昨年同様、区商連の大きな命題でもある「区内共通商品券」を10%プレミアム付で発売致しました。発売所を2ヶ所設置し区職員の応援を得て積極的なPRを展開し、二日目の午後二時半頃に売上目標4千万円を完売致しました。以下、二日間に渡つての概要を記述致します。



区商連本部のある北側の多目的広場と南側の噴水広場の2ヶ所に発売所を設置し、それぞれ商品券2000セットを配備しました。販売者は商店会のベテラン女性とアルバイトの女性二人が一緒になり、さらに区商連役員と

事務局職員が応援する体制を取りました。
 【チンドン屋を先頭にパレード】
 チンドン屋3人
 一組を先頭に区商連役員数名とリサイクルハウス及び消費者団体の女性十数名による編成で共通商品券PR用の「桃太郎旗」を手にして多目的広場と区民まつり本部間を巡回致しました。また高橋商店街振興組合提供による「のらくろ」のぬいぐるみが特別参加し、会場を一層盛り上げて頂きました。

最後にバザール出店者（共通商品券歓迎の店）の皆様をはじめ従事された区商連関係者各位及び共通商品券販売PRにご協力頂いた方々に感謝申し上げます。なお、今回の共通商品券の発売に当たって区民の皆さんの声を聞き、区商連の一致団結したサービス活動を消費者にアピール出来たことは最大の収穫であつたと思います。この成果が今後の共通商品券事業に繋がっていく事を願って筆を置きます。事業部担当副会長 小林光明



家族・従業員
日帰りの旅開催
 前夜激しい雨に見舞われど
 うなることかと心配でした
 が、当日は小雨がパラつく
 程度の幸良いスタートで
 予定通りに区役所を出発。
 バスの中はユーモア溢れる
 ガイドさんの名調子に乗せ
 られ、時の経つのも忘れ
 られ、和気藹々とした雰囲気
 で道路の渋滞もなく思いの
 外早く目的地に到着。「千
 姫物語」の湯波御膳は女性
 の方には好評の様で食べ残
 しもほとんどなくいつもよ
 りお膳の上もきれいになっ
 ていました。世界遺産の指
 定を受けた日光東照宮、二
 荒山神社、輪王寺はホテル

の直ぐ近くです。前もつてご案内致しましては、雨が降りました。暑くも寒くもなく、大抵な遅れもなく、まずまず充実した一日ではなかつたでしょうか！ご協力頂きました皆様方に心より感謝申し上げます。
 厚生部長 森田秀雄



家族・従業員

商連ホームページリニューアル

情報ネットワーク部では、現在のホームページをリニューアルすべく、12月中旬完成を目指しています。そこで今回のリニューアルについてご説明いたします。

店の売上げを伸ばす手段として、個店、商店街だけに目を向けた今までのようなホームページには限界を感じていました。何と云っても集客力をどう高めていくかが一番重要な事と考えています。これまで集客力を高める為にいろいろ工夫はされてきましたが、いずれも商店街そのものに着眼点を置き「顧客の直接誘導」を図ってきました。しかしその成果は必ずしも上がっていないのが現状です。そこで、これまでと発想を変えた新しい戦術として「顧客の間接誘導」を図る事に視点を移し、その一環として「水彩都市江東」の魅力を吸引力にして、全国各地から不特定多数の人々を集め、その中から顧客を発生させる事を狙いと致しました。(勿論これまでの「顧客の直接誘導」も重要である事は言うまでもありません)幸い江東区を特徴づける水彩都市江東には、商店街に通じる河川、道

路、公園を中心に多くの芸術作品が取り揃えられています。このように江東区には人を集める為の潜在力があります。これを活かしてインターネットで「顧客の間接誘導」を図ってゆく事が江東区ならではの手法であると考えました。

コンセプトとしては商店街の集客力を高める為に江東区内に点在する魅力ある芸術文化作品、史跡、特徴のある公共施設等を広く紹介し、江東区への来訪を促し併せて商店街界隈を関連付け回遊性を図ることにより所期の目的を達成しようとするものです。

ホームページとしては、水彩都市江東の一環としての芸術作品に焦点を当て商人を象徴する言葉「いらっしゃいませ」を頭に「いらっしゃいませ！ARTに出会う街へ」をキャッチフレーズに作成致します。また、ホームページが完成した後、このデータを元に地区単位でマップ化し、携帯して回遊できる「見どころマップ」の作成も考えております。今後とも情報ネットワーク部の活動にご理解ご協力の程よろしくお願い申し上げます。

情報ネットワーク部長 福島正太郎

マル経資金融資〔無担保・無保証人〕

本資金は商工会議所の経営指導を受けて融資される安心で有利な国の融資制度です

融資対象	従業員20人以下(商業・サービス業5人以下)の法人・個人事業主
資金使途	事業資金(運転・設備資金)
融資限度額	550万円+別枠450万円
返済期間	運転5年以内・設備7年以内(6カ月以内での据置もできます)
利率	年1.3%(平成14年11月8日現在)

環境衛生関連業種(飲食店・理美容業等)の方は、運転資金のみの取扱いとなります。

推せんまで時間を要することがありますので、お早めにお問い合わせください。

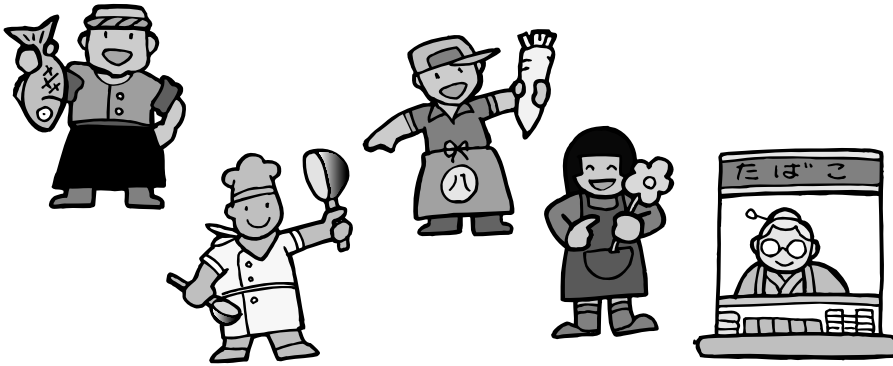
ご相談はお気軽に
東京商工会議所 江東支部
 〒135-0016 江東区東陽4-5-18江東区産業会館2階
 ☎ 3699-6111 <http://www.tokyo-cci.jp/>

僕の楽しい「商店街浴」

「海水浴」「森林浴」などと同じく外気に身をさらし、ストレスを解消しながら、有酸素運動を促進する「商店街浴」をお勧めしたい。哀しいかな景気回復策の名のもと、駅前商店街はザツクリえぐり取られ複合型シヨッピングモールへと姿を変えてゆく。そしてうまく集客できず、結局どこにもあるデイスカウントシヨップに店舗を明け渡す事になる。なんと寒々しい絵ヅラだろう。高齢化社会が進めば今後もっとも重要視されるべきは商店と顧客の密着したコミュニケーションだ。「こんにちは」「あら、もう風邪は治ったの？」という会話が日常に交わされてきた。古いようでもっとも新しい「商店街」というスタイルはなんとしてでも残さねばならなかったのに。コグレイなシヨッピングモールでは息ができない、猥雑な風情のなかでこそ心

いやされる人々は確実に存在するのだ。例えば僕。商店街は日本の動脈。動脈硬化を防ぐためにも、僕は「商店街浴」を強くお勧めする。
平成14年11月2日付・朝日新聞記事より抜粋

(吉村智樹氏)



常任理事会

報告

9月19日 (出席23名)

商店街「護美宣言」

のりをはかるた

- (総務部) 平成15年度区商連事業補助金の意向調査表の提出について
- (事業部) ふるさとまつりバザール参加申し込み状況
- (運営委員会)
 - ・区民まつりプレミアム付共通商品券発売実施計画
 - ・平成15年度区内共通商品券発行計画について
- (情報ネットワーク部) 区商連新規ホームページ作成進行状況
- (厚生部) 従業員リクレーション事業報告
- (組織部) 小名木川貨物駅跡地開発計画に関するアンケート結果報告

- ① 井の中の蛙、木を見て、森を見ず
- ② 望み捨てず、ポイ捨て防止は、可能な課題
- ③ 起こそう、護美宣言、我が商店街から
- ④ 屑籠不要、持ち帰ろう、ゴミは先ずマイバックに
- ⑤ 止めよう、ポイ捨ての、安易な心にストップを
- ⑥ 街の景観、化粧だけでは、保てない

10月22日 (出席21名)

- (運営委員会) 共通商品券事業の今後の方針
- 高齢者祝金用共通商品券発売状況
- (情報ネットワーク部) 区商連新規ホームページの進捗状況
- (広報部) 第57号区商連ニュース11月末発行予定

平成15年 新年賀詞交換会 開催予定

日時：平成15年1月23日(木) 6時～

場所：ティアラこうとう

平成14年度出張常任理事会 開催予定

日時：平成15年2月16日(日) ・17日(月)

場所：熱海後樂園ホテル (タワー館)

交通機関：JR

編集後記

何気なく4年前の商連ニュースを読んでみると、長引く不況「大型店の出店」「商店街の客離れ」など今と同じ状況に思わず笑ってしまいました。長引く不況はもうあたりまえの事で、これが普通の経済状態なのでは？大型店が出店するのは商店街に元気がないから、消費者の為にそれを補っているのでは？「昔は良かった」という店主の嘆きからは、今後何も生まれてこない気がします。この度江東区の入札参加願いの書式がインターネットのみで配信されました。この様に周りがどんどん進んで行く中、どうやって商売を成り立たせていくのか？勝ち組・負け組とかの問題ではなく、生き残っていく為の意識改革が否応無く迫って来ている気がします。

広報部 石井正彦

商店街イベント報告

サンバとSLはGO!

大島地区まつり大パレードは第19回。9月15日曇天ながらパレード日和、定刻大島一大小を警視庁騎馬隊を先頭に第一、第二、第三挺団、各種団体、各小学校の鼓笛隊が待ちわ



びる観客父兄の盛大な拍手と声援に一生懸命頑張る。第四、第五挺団は町内女性の流し踊り、第六挺団が地区商店会、各種団体PRチーム、チンドン屋を先頭にパフォーマンズ、しんがり共和会、大旗手を先頭にサンパ2チーム、SL自動車に浴衣美人、女性スタッフが商店会マップ

5000枚、ウチワ3000本をPR配布、130名のサンバダンサー、バテリアが拍手と声援に励んで熱演、カメラマンにハイ・ポーズ、幼児とシルバーにスキンシップ、終着点まで約2キロ、切れ目のない観客、共和会スタッフ30名、いい汗をかいて大勢のサポーターに恵まれる繁栄商店会の夢を見る。

大島駅通り共和会 会長 江口 保

アケド秋の大感謝祭

平成14年10月20日(日)に恒例のイベントを開催しました。周辺の人々が期待しているイベントなので、天候には恵まれませんでしたが多数のお客様にイベント会場に集まってくれました。朝9時に各商店の社長が集まりテント張りや会場作りに頑張りました。午前11時のスタート時に300人位の人々が雨天の中集まって頂き、こんなに子供がいるのかと感激し、長蛇の列にてんてこ舞いでした。チラシ広告を近隣に配布、チラシには金魚すくい券、ビンゴゲーム参加券、ヤキソバ、ヤキトリ、行われた。10月10日、12日までの2泊3日を高森地集所に合宿、食事、身のまわりの事等全て自分達で行い参加したいと思えます。高橋商店街振興組合 理事長 石井誠一



会長 宇野 学

小学生の職業体験

江東区教育改革。アクシヨンプラ21の第一弾として深川小学校の合宿通学が20名の生徒さん参加のもと。10月10日、12日までの2泊3日を高森地集所に合宿、食事、身のまわりの事等全て自分達で行い参加したいと思えます。高橋商店街振興組合 理事長 石井誠一



みである。初日二日目は近所の銭湯にも行きいい体験をしている。特に10月12日(土)には高橋商店街(振)において職業体験をしていただいた。物品販売店10店舗が協力、かわいいお子様方を各店2名ずつ一日店員さんとしてお預かりしました。酒屋さん、洋品屋さん、ふとん屋さん、おせんべい屋さん、糸屋さん等々お掃除をしたり接客をしたり、レジを打ったりとお互いに緊張しながらも楽